

## 要旨

ライラ・プルナマ・サリ, 2015. 村上春樹の短編集『神の子どもたちはみな踊る』における名詞句の共感覚。ブラウザジャヤ大学日本文学科。

指導教官：(1) イスミ・プリハンダリ  
(2) イスマトゥル・ハサナー

キーワード：意味の変化、共感覚、名詞句

言語の意味の変化はいくつかの原因があり、その一つは共感覚である。共感覚というのは五感の知覚の間で交換するものである。本研究は次の課題に答えようとしている。(1) 短編集『神の子どもたちはみな踊る』における名詞句の共感覚はどんな種類であるのか、(2) 短編集『神の子どもたちはみな踊る』における名詞句の共感覚の意味の変化はどうかである。

本研究は定性的、記述的な方法を使う。この研究の分析の対象になったデータソースは、村上春樹の短編集『神の子どもたちはみな踊る』である。その短編集の中には6つの短編がある。分析は名詞句と感覚的知覚に基づいて分類するように行われる。分析の対象になったデータソースである短編集『神の子どもたちはみな踊る』の中に、名詞句に共感覚は30個見つけた。

研究の結果は6つの共感覚の種類があった。それは、触覚が視覚に変わる共感覚は3つの名詞句、視覚が嗅覚に変わる共感覚は6つの名詞句、触覚が聴覚に変わる共感覚は6つの名詞句、視覚が聴覚に変わる共感覚は13つの名詞句、味覚が視覚に変わる共感覚は1つの名詞句、視覚が触覚に変わる共感覚は1つの名詞句があった。本研究は、名詞句の中に中核の知覚が説明の知覚にも、説明の知覚が中核の知覚に交換して、名詞句の意味が変化する。

## ABSTRAK

Sari, Laila Purnama. 2015. **Sinestesia pada Frasa Nominal dalam Kumpulan Cerpen *Kami no Kodomotachi wa Mina Odoru* Karya Haruki Murakami.** Program Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya.

Pembimbing : (I) Ismi Prihandari (II) Ismatul Khasanah

Kata Kunci : *Perubahan makna, sinestesia, frasa nominal,*

Perubahan makna pada bahasa dapat terjadi akibat beberapa faktor. Salah satu dari penyebab perubahan makna tersebut adalah sinestesia. Sinestesia merupakan pertukaran tanggapan indra dimana kemunculannya dapat merubah makna suatu kata. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui, (1) apa saja bentuk pertukaran tanggapan indra sinestesia pada frasa nominal yang terdapat dalam kumpulan cerpen *Kami no Kodomotachi wa Mina Odoru*, (2) perubahan makna apa yang terjadi dari sinestesia pada frasa nominal yang terdapat dalam kumpulan cerpen *Kami no Kodomotachi wa Mina Odoru*.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Sumber data yang digunakan adalah kumpulan cerpen *Kami no Kodomotachi wa Mina Odoru* karya Haruki Murakami, yang di dalamnya terdapat 6 cerita pendek berbahasa Jepang. Analisis yang dilakukan adalah dengan mengklasifikasikan kata berdasarkan inti dan atribut frasa. Kemudian mengklasifikasikannya berdasarkan tanggapan indra. Dari sumber data kumpulan cerpen *Kami no Kodomotachi wa Mina Odoru* ditemukan data sebanyak 30.

Hasil penelitian menunjukkan, terdapat 6 macam pertukaran dari sinestesia pada frasa nominal dengan rincian 3 frasa nominal dengan pertukaran dari indra peraba ke indra penglihat, 6 frasa nominal dengan pertukaran dari indra penglihat ke indra pencium, 6 frasa nominal dengan pertukaran dari indra peraba ke indra pendengar, 13 frasa nominal dengan pertukaran dari indra penglihat ke indra pendengar, 1 frasa nominal dengan pertukaran dari indra pengecap ke indra penglihat, dan 1 frasa nominal dengan pertukaran dari indra penglihat ke indra peraba. Dalam penelitian ini perubahan makna yang terjadi adalah tanggapan indra dari atribut pada frasa nominal yang berperan sebagai penjelas frasa tersebut bertukar dengan mengikuti tanggapan dari inti frasa dan sebaliknya sehingga berpengaruh pada perubahan makna di dalamnya.